

ACADEMIE DE VERSAILLES
PROGRAMME ACADEMIQUE DE FORMATION 2009-2010
Dispositif n°725610 code 0A0250596

Regards croisés sur les cultures du monde

Autour du *Codex Caïoni*, ou le mariage du baroque et du traditionnel

Autour d'un spectacle programmé à Bezons, deux jours de formation en partenariat avec l'Adiam val d'Oise, Arcadi (Action régionale pour la création artistique et la diffusion en Ile-de-France) et le théâtre Paul Eluard de Bezons, scène conventionnée.

Formateurs :

Jean-Christophe Frisch est un flûtiste baroque (traverso) et chef d'orchestre français, fondateur et directeur musical de l'ensemble de musique baroque XVIII-21. Fils du claveciniste Jacques Frisch, après des études de biologie, il est remarqué dès la fin de ses études musicales par des personnalités comme Pierre-Yves Artaud ou William Christie, et commence sa carrière avec Jean-Claude Malgoire. Au sein de La Grande Écurie et la Chambre du Roy, il participe à de nombreux concerts, disques, spectacles lyriques, tournées. Il développe parallèlement une activité de soliste et enregistre pour les labels Adda et Erato des CD consacrés à Gaspard Le Roux, Marin Marais et au jeune Mozart qui sont salués par la critique. Il fait alors le choix de privilégier les projets personnels. Le succès de l'enregistrement de l'intégrale des sonates pour flûte de Vivaldi, le décide à créer XVIII-21 Musique des Lumières, l'ensemble avec lequel il pourra mettre en œuvre ses conceptions de la musique baroque. Depuis 2006, l'ensemble a pris le nom de XVIII-21, le baroque nomade. Son objectif est de montrer par une interprétation surtout vivante et sincère, que les découvertes musicologiques les plus récentes, celles que les générations précédentes de spécialistes n'avaient pas intégrées, rendent cette musique encore plus proche de notre sensibilité du XXIe siècle. La pratique de l'improvisation, devenue habituelle pour les musiciens de XVIII-21, est un exemple de l'évolution qu'il impose.

Endre Virag est danseur traditionnel roumain. Virag Endre danse depuis 22 ans. En 1990, il participe à la naissance de « Trei scaune », (« Háromszék » en hongrois), formation qui mêle danses populaires de tradition magyar, roumaine, tsigane et saxonne avec des danses de contact. Pendant 18 ans, il a participé à chacun des spectacles donnés par « Trei scaune » à travers presque toute l'Europe.

Il travaille actuellement pour le Centre culturel de la région de Covasna en Transylvanie et enseigne depuis 4 ans la danse au Centre culturel Maghyar de Bucarest. Il développe depuis 10 ans de nombreux stages permettant d'enseigner la danse aux enfants en Roumanie, Hongrie, Yougoslavie et en France avec l'ensemble « O suta de picioare », au Centre culturel de Covasna, et avec la création du Festival ardelenesec « Perkö ». Virag Imola travaille avec lui depuis plus de 10 ans.

Dates/horaires : Lundi 22 mars 2010 : 10 h- 13h / 14h – 17h
(accueil le premier jour à partir de 9h30)

Mardi 23 mars 2010 : 10h - 13h30 / 14h30 – 17h30
*21h : spectacle *Codex Caïoni*

Lieu/accès : Théâtre Paul Eluard, scène conventionnée
162, rue Maurice Berteaux
95870 Bezons

En voiture depuis Paris : (par l'Etoile) Pont de Neuilly, direction Pont de Neuilly, direction Cergy-Pontoise, A14 et A86 (rester sur la file de gauche)- sortie Bezons- centre par N 192- carrefour Grâce de Dieu, à gauche, puis 2ème à droite : rue Maurice Berteaux.

En transports en commun : par la Défense, RER ou métro, Autobus 272 – Descendre à Bezons, arrêt Place des Droits de l'Homme. Longer l'Intermarché, traverser le parking et prendre la rue Nicolas Louet, puis prendre à droite : 162 rue Maurice Berteaux.

Bus 24 de la gare de Houilles Carrières sur seine, arrêt Anjou.

Par la SNCF : descendre à Argenteuil centre – autobus 514, Bezons Centre, arrêt Eluard (rue des frères Bonneff) puis rue Marie-Louise.

Contact : Caroline Druelle – Tél : 01 34 10 20 20

Prévoir une tenue chaude et confortable et un pique-nique pour les deux jours (micro-ondes, vaisselle sur place). Pour la soirée du 23 mars, le bistrot du tpe propose une petite restauration.

→ **le Codex Caïoni**

En 1988, un précieux manuscrit du XVIIe siècle est miraculeusement retrouvé, à l'intérieur d'un mur en Roumanie. C'est l'un des principaux témoignages de l'activité musicale en Transylvanie vers 1650, reflet de sa diversité culturelle et d'une vraie tolérance religieuse. Dans ce carrefour de l'Europe et de l'Asie, le même musicien pouvait chanter le matin à la messe, et le soir faire danser le village à un banquet.

Imaginé par Jean-Christophe Frisch, et mis en espace par Olivier Balazuc, le Codex Caïoni réunit des artistes français et roumains pour un spectacle musical combinant des musiques baroques avec des chants et des danses traditionnels de Transylvanie.

→ **objectifs généraux**

- Rencontre avec une équipe artistique internationale.
- Immersion dans un lieu culturel et dans l'envers du décor d'une œuvre scénique
- Réflexion sur une démarche artistique et culturelle croisée.
- Travail vocal, rythmique et corporel

→ **contenu**

Seront proposées aux enseignants des ateliers de pratique de chant et de danse, relayés par des temps de réflexion sur le contexte historique et culturel du codex, ainsi que sur le croisement esthétique du baroque et du traditionnel. Un travail d'écoute musicale viendra nourrir la pratique artistique. Un temps d'échange sera par ailleurs consacré au montage de projets dans les établissements scolaires. Enfin, avant le spectacle et à l'issue d'une mise en commun des ateliers danse et chant, les enseignants pourront assister au raccord de la Compagnie.

→ **spectacle** : *Codex caïoni, noces baroques tziganes en Transylvanie*, le 23 mars 2010 au théâtre Paul Eluard de Bezons à 21h.

En cas d'empêchement, merci de prévenir la DAAC

Téléphone : 01 30 83 45 69 – télécopie : 01 30 83 45 78 – courriel : marianne.calvayrac@ac-versailles.fr